



# Lerncafé

FRKO-FR

Nr. 2

## Fremdsprachenkorrespondenten und -sekretäre Französisch

Beantworten eines  
Geschäftsbriefes

### Beantworten einer fremdsprachigen Korrespondenz in der Fremdsprache nach Angaben zu Inhalt und Form in deutscher Sprache

**Sachverhalt:** Sie sind Sachbearbeiter(in) im Verkauf bei BAD & Mehr, Gewerbegebiet Südwest in 79312 Emmendingen. Sie haben per Mail eine Bestellung von der Fa. BELLES CHOSES, 36 avenue du Parc in 85330 Noirmoutier, Frankreich, erhalten (Dokument 1). Einige der im Auftrag genannten Angaben stimmen nicht mit den von Ihnen im Angebot genannten Konditionen überein.

**Ihre Aufgabe:** Schreiben Sie BELLES CHOSES nach folgenden Stichworten unter Berücksichtigung der vorliegenden Unterlagen:

- Sie danken für die Bestellung.
- Bei der Prüfung des Auftrags ist Ihnen Folgendes aufgefallen: Einige der im Auftrag genannten Preise stimmen nicht mit der Produktübersicht (Dokument 2), die Sie BELLES CHOSES geschickt hatten, überein.
- Sie senden die Produktübersicht erneut als Anhang.
- BELLES CHOSES hat ohne Rücksprache mit Ihnen einen 10%igen Rabatt abgezogen, was entschieden zu hoch für diesen Bestellwert ist. Sie veranschlagen 5 % als Entgegenkommen.
- Mit den von BELLES CHOSES genannten Zahlungsbedingungen sind Sie keineswegs einverstanden. Ihre geltenden Zahlungsbedingungen lauten: 30 % bei Bestellung, Restbetrag innerhalb 14 Tagen nach Erhalt der Ware per Banküberweisung. Dabei muss es bleiben, da auch Sie Ihren Verpflichtungen nachkommen müssen.
- Außerdem wurden die Transportkosten nicht berücksichtigt. Diese belaufen sich bei dieser Bestellung auf 50 €.
- Sie senden eine korrigierte Bestellung, die M. Durand von BELLES CHOSES bestätigen soll.
- Übliche Schlussformulierung.

**Der Brief ist in französischer Sprache (in angemessener Länge) zu fertigen. Halten Sie bitte die vollständige Briefform einschl. Absender, Empfänger, Datum, Betreff, Anrede, Schlussformulierung sowie evtl. Anlage ein.**





## Dokument 2

**Liste de produits - extrait**

Série „Retro“ en chrome

Désignation	Réf.	Prix HT
gobelet chrome	4628	17 €
porte-savons chrome	4629	19 €
porte-savons chrome version murale	4630	22 €
distributeur de savon liquide chrome	4641	29 €
distributeur de savon liquide chrome mural	4642	33 €
lot de 3 boîtes de rangement chrome	4652	37 €
boîte pour coton avec couvercle chrome	4654	8 €

Série „Old English Rose“ en porcelaine

Désignation	Réf.	Prix HT
gobelet porcelaine	3225	14 €
porte-savons porcelaine	3226	17 €
porte-savons porcelaine version murale	3231	21 €
distributeur de savon liquide porcelaine	3232	28 €
distributeur de savon liquide porcelaine mural	3245	32 €
lot de 3 boîtes de rangement porcelaine	3246	25 €

Série „Nature“ en bambou

Désignation	Réf.	Prix HT
gobelet bambou	5345	21 €
porte-savons bambou	5349	24 €
distributeur de savon bambou	5350	33 €
lot de 3 boîtes de rangement bambou	5354	28 €
poubelle salles de bains bambou	5362	18 €
boîte pour coton avec couvercle bambou	5356	7 €